

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 octobre 2003

**Liste des rapports, bilans et comptes
transmis à la Chambre en vertu
de dispositions légales (*)**

**(Application de l'article 152 du
Règlement de la Chambre)**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 oktober 2003

**Lijst van de verslagen, balansen en
rekeningen die krachtens wetgevende
bepalingen aan de Kamer werden
overgezonden (*)**

**(Toepassing van artikel 152
van het Reglement van de Kamer)**

(*) à partir de la session extraordinaire 1991

(*) Vanaf de buitengewone zitting 1991

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
--	-------------------------------

Lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat (A.R. 17 juillet 1991). Art. 85.	Gouvernement.
Gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit (K.B. 17 juli 1991). Art. 85.	Regering.
Loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé. Art. 15.	Gouvernement.
Wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective. Art. 15.	Regering.
Loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage. Art. 14.	Gouvernement.
Wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. Art. 14.	Regering.
Loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi. Art. 16, § 3.	Les signataires de la CCT.
Wet van 3 april 1995 houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling. Art. 16, § 3.	De ondertekenaars van de CAO.
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 23, § 6.	Gouvernement.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 23, § 6.	Regering.
Loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. Art. 4.	Conseil national du Travail. Conseil central de l'Economie.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
--	---	--

Rapport sur l'inventaire du patrimoine de l'Etat. Verslag over de inventaris van het vermogen van de Staat.	12.01.1994	Dépôt au greffe Indiening ter griffie
Rapport annuel 1994 concernant la profession de détective privé. Jaarverslag 1994 betreffende het beroep van privé-detective.	11.01.1996	Dépôt au greffe Indiening ter griffie
Rapport annuel 1994 concernant les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage. Jaarverslag 1994 betreffende de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.	11.01.1996	Dépôt au greffe Indiening ter griffie
Rapport d'évaluation et aperçus financiers pour l'année 1995 des conventions collectives de travail en faveur des groupes à risques. Evaluatieverslagen en financiële overzichten van het jaar 1995 van de collectieve arbeidsovereenkomsten inzake risicogroepen.	19.02.1997	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken
Rapport annuel 1996 sur l'entreprise publique autonome "La Poste". Jaarverslag 1996 over het autonoom overheidsbedrijf "De Post".	08.10.1997	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek
Rapport commun (F) du Conseil national du Travail et du Conseil central de l'Economie sur l'évaluation de l'emploi et du coût salarial en Belgique en dans les Etats membres de référence.	10.03.1998	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. Art. 4.	Nationale Arbeidsraad. Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.
Loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public. Art. 26. Wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector. Art. 26.	Gouvernement. Regering.
Loi du 18 mars 1993 portant approbation de la Convention d'application de l'Accord de Schengen du 14 juin 1985 entre les gouvernements des Etats de l'Union Economique Benelux, de la République fédérale allemande et de la République française, relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, de l'Acte final, du Procès-Verbal et de la Déclaration commune, signés à Schengen le 19 juin 1990. Art. 2. Wet van 18 maart 1993 houdende goedkeuring van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 14 juni 1985 tussen de regeringen van de Staten van de Benelux Economische Unie, de Bondsrepubliek Duitsland en de Franse Republiek, betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, Slotakte, Protocol en Gemeenschappelijke Verklaring, ondertekend te Schengen op 19 juni 1990. Art. 2.	Gouvernement. Regering.
Loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat. Art. 390, § 1er, 3°. Gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur. Art. 390, § 1, 3°.	Commission de suivi. Opvolgingscommissie.
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 27, § 3.	Gouvernement.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Gezamenlijk verslag (F) van de Nationale Arbeidsraad en van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven over de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de loonkosten in België en in de referentielidstaten.		Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Rapport annuel sur le chiffrage des résultats de la loi relative à la redistribution du travail dans le secteur public et l'impact de la loi sur les recettes et les dépenses de la sécurité sociale. Jaarverslag over de raming met cijfergegevens van de resultaten van de wet betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector en de weerslag van de wet op de inkomsten en uitgaven van de sociale zekerheid.	18.03.1998	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt
Documents qui ont été débattus à l'occasion de la réunion du Comité exécutif, instauré par l'article 131 de la Convention d'application des Accords de Schengen, qui s'est tenue le 28 avril 1999. Stukken, die door het uitvoerend Comité, ingesteld door artikel 131 van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen, op 28 april 1999 besproken werden.	01.07.1999	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek
Rapport annuel 1997 de la Commission de suivi relative aux écotaxes. Jaarverslag 1997 van de Opvolgingscommissie betreffende de milieutaksen.	12.10.1999	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting
Les comptes annuels 1999, le rapport de gestion et le rapport du collège des commissaires de l'entreprise publique autonome "Belgocontrol".	08.06.2000	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 27, § 3.	Regering.
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 27, § 3. Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 27, § 3.	Gouvernement. Regering.
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 27, § 3. Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 27, § 3.	Gouvernement. Regering.
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 27, § 3. Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 27, § 3.	Gouvernement. Regering.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
De jaarrekeningen 1999, het beleidsverslag en het verslag van het college van commissarissen van het autonoom overheidsbedrijf "Belgocontrol".		Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven
Les comptes annuels 1999 et le rapport de gestion de l'entreprise publique autonome "Belgacom". De jaarrekeningen 1999 en het beleidsverslag van het autonoom overheidsbedrijf "Belgacom".	08.06.2000	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven
Les comptes annuels 1999, le rapport de gestion et le rapport du collège des commissaires de l'entreprise publique autonome "BIAC". De jaarrekeningen 1999, het beleidsverslag en het verslag van het college van commissarissen van het autonoom overheidsbedrijf "BIAC".	08.06.2000	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven
Les comptes annuels 1999, le rapport de gestion et le rapport du collège des commissaires de l'entreprise publique autonome "La Poste". De jaarrekeningen 1999, het beleidsverslag en het verslag van het college van commissarissen van het autonoom overheidsbedrijf "De Post".	08.06.2000	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. Art. 5. Wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. Art. 5.	Conseil central de l'Economie. Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.
Lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat (A.R. 17 juillet 1991). Art. 18, 2ème alinéa. Gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit (K.B. 17 juli 1991). Art. 18, 2de lid.	Gouvernement. Regering.
Code judiciaire. Art. 340, § 3, alinéa 2, 2°, 3° & 4°. Gerechtelijk Wetboek. Art. 340, § 3, 2de lid, 2°, 3° & 4°.	Gouvernement. Regering.
Code judiciaire. Art. 112. Gerechtelijk Wetboek. Art. 112.	Gouvernement. Regering.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Rapport technique du Conseil central de l'Economie sur les marges maximales disponibles pour l'évolution du coût salarial. Technisch verslag van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven over de maximale beschikbare marges voor de loonkostenontwikkeling.	26.10.2000	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Etat des crédits et de leur affectation au 31 octobre 2000. Stand van de kredieten en van hun aanwending per 31 oktober 2000.	07.12.2000	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting
Rapports des autorités judiciaires sur l'arriéré judiciaire. Verslagen van de rechterlijke overheden over de gerechtelijke achterstand.	15.02.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie
Rapport d'activités de la Cour du travail de Bruxelles. Activiteitenverslag van het Arbeidshof te Brussel.	07.03.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Loi du 29 mars 1963 tendant à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie. Art. 3. Wet van 29 maart 1963 ertoe strekkende de rentabiliteit in de landbouw op te voeren en zijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevorderen. Art. 3.	Gouvernement. Regering.
Code judiciaire. Art. 143bis, § 7. Gerechtelijk Wetboek. Art. 143bis, § 7.	Gouvernement. Regering.
Loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité. Art. 23, § 3. Wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt. Art. 23, § 3.	Gouvernement. Regering.
Loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantine. Art. 12. Wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie. Art. 12.	Gouvernement. Regering.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Rapport sur l'évolution de l'économie agricole et horticole en 1999 et le rapport des filières. Verslag betreffende de evolutie van de land- en tuinbouweconomie in 1999 en het verslag van de bedrijfskolommen.	07.03.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Rapport annuel 2000 du Collège des Procureurs généraux. Jaarverslag 2000 van het College van Procureurs-generaal.	22.03.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie
Rapport annuel 2000 de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz. Jaarverslag 2000 van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas.	19.04.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Rapport du gouvernement pour l'année 2000 sur la lutte contre la traite des êtres humains et l'application de la loi du 13 avril 1995. Verslag van de regering voor het jaar 2000 inzake de bestrijding van de mensenhandel en de toepassing van de wet van 13 april 1995.	10.05.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. Art. 13, § 2. Wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. Art. 13, § 2.	Agence. Agentschap.
Lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative. Art. 62. Gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken. Art. 62.	Gouvernement. Regering.
Loi du 7 août 1978 chargeant le Ministre ou le Secrétaire d'Etat qui a les classes moyennes dans ses attributions de rédiger un rapport annuel des classes moyennes. Art. 1er. Wet van 7 augustus 1978 waarbij de Minister of Staatssecretaris tot wiens bevoegdheid de middenstand behoort, ermede belast wordt een jaarlijks middenstandsverslag op te stellen. Art. 1.	Ministère. Ministerie.
Loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis. Art. 4.	Gouvernement.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Rapport annuel 2000 de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. Jaarverslag 2000 van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.	30.05.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing
Rapport annuel de la Commission permanente de contrôle linguistique pour l'année 2000. Jaarverslag van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht voor het jaar 2000.	10.10.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt
Rapport d'activités 2000 du ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture. Activiteitenverslag 2000 van het ministerie van Middenstand en Landbouw.	10.10.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Rapport 2001 sur l'application de la loi visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.	10.10.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales Comité d'avis pour l'Emancipation sociale

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid. Art. 4.	Regering.
Loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi. Art. 41. Wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid. Art. 41.	Conseil. Raad.
Code judiciaire. Art. 259bis-15 § 7. Gerechtelijk Wetboek. Art. 259bis-15 § 7.	Conseil supérieur de la Justice. Hoge Raad voor de Justitie.
Code judiciaire. Art. 259bis-16, § 1er. Gerechtelijk Wetboek. Art. 259bis-16, § 1.	Conseil supérieur de la Justice. Hoge Raad voor de Justitie.
Constitution. Art. 180. Grondwet. Art. 180.	Cour des comptes. Rekenhof.
Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. Art. 5, alinéa 2.	Gouvernement.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Verslag 2001 betreffende de toepassing van de wet ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid.		Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie
Rapport 2001 du Conseil supérieur de l'emploi. Verslag 2001 van de Hoge Raad voor de werkgelegenheid.	10.10.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken
Rapport sur le traitement des plaintes (rapport annuel 2000) du Conseil supérieur de la Justice. Verslag over de behandeling van klachten (jaarverslag 2000) van de Hoge Raad voor de Justitie.	17.10.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie
Rapport d'enquête particulière du Conseil supérieur de la Justice sur le fonctionnement du tribunal de première instance de Termonde. Verslag van de Hoge Raad voor de Justitie betreffende het bijzonder onderzoek over de werking van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde.	31.10.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie
Fascicule Ier du 158ème cahier d'observations de la Cour des comptes. Deel I van het 158e boek van opmerkingen van het Rekenhof.	27.11.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting
Rapport de l'Evaluateur spécial de la Coopération internationale (juin 2001) ainsi que les commentaires du secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, adjoint au ministre des Affaires étrangères.	06.12.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking. Art. 5, 2de lid.	Regering.
Code judiciaire. Art. 340, § 3, 4°. Gerechtelijk Wetboek. Art. 340, § 3, 4°.	Cour militaire. Militair Gerechtshof.
Loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Art. 32, § 2, 2ème alinéa. Wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Art. 32, § 2, 2de lid.	Commission. Commissie.
Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat (A.R. 12 janvier 1973). Art. 120. Gecoördineerde wetten op de Raad van State (K.B. 12 januari 1973). Art. 120.	Conseil d'Etat. Raad van State.
Loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Art. 57/28. Wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Art. 57/28.	Commissaire général. Commissaris-generaal.
Lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat (A.R. 17 juillet 1991). Art. 77. Gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit (K.B. 17 juli 1991). Art. 77.	Cour des comptes. Rekenhof.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Verslag van de Bijzondere Evaluator van de Internationale Samenwerking (juni 2001) en de commentaar van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken.		Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen
Rapport concernant le fonctionnement de la Cour militaire au cours de l'année civile 2000. Verslag met betrekking tot de werking van het Militair Gerechtshof gedurende het kalenderjaar 2000.	13.12.2001	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie
Rapport d'activité de la Commission de la protection de la vie privée pour les années 1999, 2000 et 2001. Verslag over de werkzaamheden van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer voor de jaren 1999, 2000 en 2001.	28.02.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie
Plan quadriennal du Conseil d'Etat en vue de la maîtrise et de la résorption de l'arriéré à la section d'administration du Conseil d'Etat. Vierjarenplan van de Raad van State voor het beheersen en inhalen van de achterstand bij de afdeling administratie van de Raad van State.	18.04.2002	Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt
Rapport annuel 2000 du commissaire général aux Réfugiés et aux Apatrides. Jaarverslag 2000 van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.	15.05.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt
Préfiguration des résultats de l'exécution du budget de l'Etat pour 2001. Voorafbeelding van de uitslagen van de uitvoering van de Staatsbegroting voor 2001.	29.05.2002	Distribution Doc. 1833/001 Ronddeling Doc. 1833/001

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs. Art. 16. Wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers. Art. 16.	Commission des Jeux de Hasard. Kansspelcommissie.
Loi du 21 décembre 1998 portant création de la Coopération technique belge sous la forme d'une société de droit public. Art. 30, § 3, alinéas 1er & 5. Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de Belgische Technische Coöperatie in de vorm van een vennootschap van publiek recht. Art. 30, § 3, 1ste & 5de lid.	Gouvernement. Regering.
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 23, § 6. Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 23, § 6.	Gouvernement. Regering.
Loi du 6 mars 1996 visant au contrôle de l'application des résolutions de la Conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995. Art. 2. Wet van 6 maart 1996 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad. Art. 2.	Gouvernement. Regering.
Loi du 13 août 1990 visant à créer une commission d'évaluation de la loi du 3 avril 1990 relative à l'interruption de grossesse, modifiant les articles 348, 350, 351 et 352 du Code pénal et abrogeant l'article 353 du même Code. Art. 1er. Wet van 13 augustus 1990 houdende oprichting van een commissie voor de evaluatie van de wet van 3 april 1990 betreffende de zwangerschapsafbreking, tot wijziging van de artikelen 348, 350, 351 en 352 van het Strafwetboek en tot opheffing van artikel 353 van hetzelfde Wetboek. Art. 1.	Commission d'évaluation. Evaluatiecommissie.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Rapport d'activité 2001 de la Commission des Jeux de Hasard. Jaarverslag 2001 van de Kansspelcommissie.	20.06.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Commission des Finances et du Budget Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie Commissie voor de Financiën en de Begroting
Rapport de gestion 2001 de la Coopération technique belge. Beleidsverslag 2001 van de Belgische Technische Coöperatie.	10.07.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen
Rapport annuel 2001 sur l'entreprise publique autonome "SNCB". Jaarverslag 2001 over het autonoom overheidsbedrijf "NMBS".	12.09.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven
Rapport annuel 2001 concernant le contrôle de l'application des résolutions de la Conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin du 4 au 14 septembre 1995. Jaarverslag 2001 over de controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie die van 4 tot 14 september 1995 in Peking heeft plaatsgehad.	12.09.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek
Rapport (1er janvier 2000 - 31 décembre 2001) de la Commission nationale d'évaluation de l'interruption volontaire de grossesse. Verslag (1 januari 2000 - 31 december 2001) van de Nationale Evaluatiecommissie vrijwillige zwangerschapsafbreking.	12.09.2002	Distribution Doc. 2013/001 Ronddeling Doc. 2013/001

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements. Art. 11.	Comité permanent P.
Wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten. Art. 11.	Vast Comité P.
Code judiciaire. Art. 259bis-7. Gerechtelijk Wetboek. Art. 259bis-7.	Conseil supérieur de la Justice. Hoge Raad voor de Justitie.
Loi du 21 décembre 1998 portant création de la Coopération technique belge sous la forme d'une société de droit public. Art. 23, § 5. Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de Belgische Technische Coöperatie in de vorm van een vennootschap van publiek recht. Art. 23, § 5.	Conseil d'administration. Raad van beheer.
Code judiciaire. Art. 259bis-18. Gerechtelijk Wetboek. Art. 259bis-18.	Conseil supérieur de la Justice. Hoge Raad voor de Justitie.
Loi du 7 février 1994 pour évaluer la politique de coopération au développement en fonction du respect des droits de l'homme. Art. 3. Wet van 7 februari 1994 om het beleid van ontwikkelingssamenwerking te toetsen aan de eerbied voor de rechten van de mens. Art. 3.	Gouvernement. Regering.
Loi du 8 septembre 1983 portant approbation de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, conclu par échange de lettres datées à Kinshasa le 19 juin 1971 réglant certaines revendications relatives soit aux conventions du 6 février 1965, soit à des objets non réglés par celles-ci. Art. 2.	Fonds.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Rapport d'activités 2001 du Comité P. Activiteitenverslag 2001 van het Comité P.	16.10.2002	Commission spéciale accompagnement Comité permanent de contrôle des services de police et de renseignements Bijzondere commissie begeleiding Vast Comité van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten
Rapport annuel 2001 du Conseil supérieur de la Justice. Jaarverslag 2001 van de Hoge Raad voor de Justitie.	16.10.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie
Rapport annuel 2001 relatif à la gestion journalière de la Coopération technique belge. Jaarverslag 2001 betreffende het dagelijks beheer van de Belgische Technische Coöperatie.	06.11.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen
Rapport du Conseil supérieur de la Justice sur l'audit de la justice pénale à Charleroi. Verslag van de Hoge Raad voor de Justitie over de doorlichting van de strafrechtelijke instanties van Charleroi.	14.11.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie
Rapports sur la coopération au développement et les droits de l'homme pour la période 2001. Verslagen aangaande de ontwikkelingssamenwerking en de mensenrechten voor de periode 2001.	21.11.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen
Rapport 2001-2002 du Fonds belgo-congolais d'Amortissement et de Gestion.	21.11.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Wet van 8 september 1983 houdende goedkeuring van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, gesloten door wisseling van brieven, gedagtekend te Kinshasa op 19 juni 1971, houdende regeling van sommige vorderingen betreffende hetzij de overeenkomsten van 6 februari 1965, hetzij door deze niet geregelde aangelegenheden. Art. 2.	Fonds.
Loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée. Art. 32. Wet van 30 juli 1938 op het gebruik der talen bij het leger. Art. 32.	Gouvernement. Regering.
Loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs. Art. 4, § 3. Wet van 5 september 2001 tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers. Art. 4, § 3.	Administration des relations collectives du travail. Administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen.
Loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980. Art. 179, § 2, 13°. Wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980. Art. 179, § 2, 13°.	Gouvernement. Regering.
Loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale. Art. 46, 9°. Wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Art. 46, 9°.	Comité de surveillance. Toezichtsc comité.
Loi du 2 décembre 1957 portant approbation des actes internationaux suivants : 1. Traité instituant la Communauté Economique Européenne et les actes annexes; 2. Traité instituant la Communauté Européenne de l'énergie atomique (Euratom) et les actes annexes; 3. Convention relative à certaines institutions communes aux Communautés Européennes, signés à Rome, le 25 mars 1957; 4. Protocole sur le Statut de la Cour de Justice de la Communauté Economique Européenne; 5. Protocole sur le Statut de la Cour de Justice de la Communauté Européenne de l'énergie atomique; 6. Protocole sur les privilèges et immunités de la Communauté Economique Européenne; 7. Protocole sur les privilèges et immunités de la Communauté Européenne de l'énergie atomique, signés à Bruxelles, le 17 avril 1957. Art. 2.	Gouvernement.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Verslag 2001-2002 van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer.		Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek
Rapport de l'année 2001 sur l'application de la loi concernant l'usage des langues à l'armée. Verslag van het jaar 2001 betreffende de toepassing van de wet op het gebruik der talen bij het leger.	28.11.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek
Rapports d'évaluation et aperçus financiers concernant l'application de la loi visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs pour l'année 2001. Evaluatieverslagen en financiële overzichten betreffende de aanwending van de wet tot de verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers voor het jaar 2001.	10.12.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken
Rapport annuel 2001 ainsi que les comptes annuels au 31 décembre 2001 de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF). Jaarverslag 2001 en de jaarrekeningen per 31 december 2001 van de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen (NIRAS).	17.12.2002	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek
Rapport d'activité 2002 du Comité de surveillance près la Banque-carrefour de la sécurité sociale. Activiteitenverslag 2002 van het Toezichtcomité bij de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.	09.01.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek
Rapport annuel 2001 sur les activités de l'Union européenne.	30.01.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures Comité d'avis chargé de Questions européennes Distribution Doc. 2251/001

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Wet van 2 december 1957 houdende goedkeuring van de volgende internationale akten : 1. Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en de bijgevoegde akten; 2. Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) en de bijgevoegde akten; 3. Overeenkomst met betrekking tot bepaalde Instellingen welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, ondertekend op 25 Maart 1957, te Rome; 4. Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Economische Gemeenschap; 5. Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie; 6. Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Economische Gemeenschap; 7. Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, ondertekend op 17 April 1957, te Brussel. Art. 2.	Regering.
Loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique. Art. 19, § 5. Wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging. Art. 19, § 5.	Conseil de la concurrence. Raad voor de Mededinging.
Loi du 22 mars 1995 instaurant les médiateurs fédéraux. Art. 15. Wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen. Art. 15.	Médiateurs. Ombudsmannen.
Loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Art. 8.	Gouvernement.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Jaarverslag 2001 over de werkzaamheden van de Europese Unie.		Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen Adviescomité voor Europese Aangelegenheden Ronddeling Doc. 2251/001
Rapport annuel 2001 du Conseil de la concurrence. Jaarverslag 2001 van de Raad voor de Mededinging.	19.02.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Rapport annuel 2002 des médiateurs fédéraux. Jaarverslag 2002 van de federale ombudsmannen.	12.03.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Pétitions Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Verzoekschriften
Rapport fédéral sur le développement durable 2002 "Un pas vers un développement durable ?", établi par la "Task Force Développement Durable" du Bureau fédéral du Plan.	12.03.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Art. 8.	Regering.
Arrêté royal du 27 avril 1997 instaurant un service de médiation pensions créé en application de l'article 15, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Art. 17. Koninklijk besluit van 27 april 1997 tot instelling van een ombudsdienst pensioenen opgericht in toepassing van artikel 15, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Art. 17.	Service de médiation. Ombudsdienst.
Loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Art. 19. Wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Art. 19.	Commission. Commissie.
Constitution. Art. 180. Grondwet. Art. 180.	Cour des comptes. Rekenhof.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Federaal rapport inzake duurzame ontwikkeling 2002 "Een stap naar duurzame ontwikkeling ?", opgesteld door de "Task Force Duurzame Ontwikkeling" van het Federaal Planbureau.		Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Rapport annuel 2002 du Service de médiation Pensions. Jaarverslag 2002 van de Ombudsdienst Pensioenen.	01.04.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Affaires sociales Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Sociale Zaken
Rapport 2002 de la Commission interdépartementale du développement durable et les rapports 2002 des membres de la Commission interdépartementale du développement durable. Verslag 2002 van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling en de rapporten 2002 van de leden van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling.	04.04.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing
Comptes des organismes d'intérêt public pour l'année 1998 (156ème cahier d'observations, fascicule IV de la Cour des Comptes) ainsi que les comptes antérieurs non encore publiés. Rekeningen van de instellingen van openbaar nut voor het jaar 1998 (156e boek van opmerkingen, deel IV van het Rekenhof) samen met de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van vorige jaren, die nog niet werden gepubliceerd.	05.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements. Art. 35.	Comité permanent R.
Wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten. Art. 35.	Vast Comité I.
Lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat (A.R. 17 juillet 1991). Art. 81. Gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit (K.B. 17 juli 1991). Art. 81.	Gouvernement. Regering.
Loi du 16 juillet 1973 garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques. Art. 26. Wet van 16 juli 1973 waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt. Art. 26.	Commission permanente. Vaste commissie.
Loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Art. 11, § 5. Wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling. Art. 11, § 5.	Conseil. Raad.
Loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur. Art. 101.	Gouvernement.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Rapport d'activités 2002 du Comité permanent de contrôle des services de renseignements. Activiteitenverslag 2002 van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten.	05.06.2003	Commission spéciale accompagnement Comité permanent de contrôle des services de police et de renseignements Bijzondere commissie begeleiding Vast Comité van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten
Situation générale du Trésor public au 31 décembre 2002. Algemene stand van de Schatkist per 31 december 2002.	05.06.2003	Distribution Doc. 0022/001 Ronddeling Doc. 0022/001
Rapport annuel 2002 de la Commission nationale permanente du Pacte culturel. Jaarverslag 2002 van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.	05.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek
Rapport annuel 2002 du Conseil fédéral du Développement durable. Jaarverslag 2002 van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling.	05.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing
Rapport annuel 2002 sur le fonctionnement de la procédure d'avertissement.	05.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken, de voorlichting en bescherming van de consument. Art. 101.	Regering.
Loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement. Art. 41. Wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds. Art. 41.	Fonds. Fonds.
Loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. Art. 4. Wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. Art. 4.	Gouvernement. Regering.
Loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux. Art. 7, alinéa 2. Wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. Art. 7, tweede lid.	Gouvernement. Regering.
Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. Art. 6.	Gouvernement.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Jaarverslag 2002 betreffende de werking van de waarschuwingsprocedure.		Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Rapport annuel 2002 du Fonds de vieillissement. Jaarverslag 2002 van het Zilverfonds.	05.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting
Plan national de sécurité 2003-2004. Nationaal veiligheidsplan 2003-2004.	05.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt Commissie voor de Justitie
Avis du Conseil fédéral de Police relatif au projet de plan national de sécurité 2003-2004. Advies van de Federale Politieraad met betrekking tot het ontwerp van Nationaal Veiligheidsplan 2003-2004.	05.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt Commissie voor de Justitie
Notes stratégiques pour chaque pays partenaire.	05.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking. Art. 6.	Regering.
Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. Art. 7.	Gouvernement.
Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking. Art. 7.	Regering.
Loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. Art. 8.	Gouvernement.
Wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking. Art. 8.	Regering.
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 46.	Service de médiation.
Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 46.	Ombudsdienst.
Loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Art. 6.	Centre.
Wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Art. 6.	Centrum.
Loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités. Art. 52, 9°.	Gouvernement.
Wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. Art. 52, 9°.	Regering.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Strategienota's voor elk partnerland.		Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen
Notes stratégiques sectorielles. Sectorale strategienota's.	05.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen
Notes stratégiques thématiques. Thematische strategienota's.	05.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen
Rapport annuel 2002 du Service de médiation pour les Télécommunications. Jaarverslag 2002 van de Ombudsdienst voor Telecommunicatie.	26.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek
Rapport annuel 2002 "Vers la diversité" du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Jaarverslag 2002 "Op stap naar de diversiteit" van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.	26.06.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Distribution Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Ronddeling
Rapport annuel 2002 de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. Jaarverslag 2002 van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.	15.07.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Code judiciaire. Art. 1121. Gerechtelijk Wetboek. Art. 1121.	Gouvernement. Regering.
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 46. Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 46.	Service de médiation. Ombudsdienst.
Loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire. Art. 22. Wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcrederedienst. Art. 22.	Office national du Ducroire. Nationale Delcrederedienst.
Code judiciaire. Art. 259bis-7, § 3. Gerechtelijk Wetboek. Art. 259bis-7, § 3.	Conseil supérieur de la Justice. Hoge Raad voor de Justitie.
Arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et de consignations. Art. 36. Koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 houdende samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas. Art. 36.	Gouvernement. Regering.
Loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente. Art. 14.	Gouvernement.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Le ministre de la Justice informe la Chambre des représentants que pour l'année judiciaire 2001-2002, aucun arrêt ne doit être mentionné. De minister van Justitie deelt de Kamer van volksvertegenwoordigers mede dat voor het gerechtelijk jaar 2001-2002 geen arrest moet worden vermeld.	15.07.2003	
Rapport annuel 2002 du Service de médiation auprès de la SNCB. Jaarverslag 2002 van de Ombudsdienst bij de NMBS.	15.07.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Distribution Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Ronddeling
Rapport annuel 2002 de l'Office national du Dueroire. Jaarverslag 2002 van de Nationale Delcrederedienst.	15.07.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek
Rapport annuel 2001 du Conseil supérieur de la Justice sur le fonctionnement des juridictions de l'ordre judiciaire. Jaarlijks verslag 2001 van de Hoge Raad voor de Justitie over de werking van de rechterlijke orde.	16.07.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie
Rapport sur les opérations de la Caisse des dépôts et consignations pendant l'année 2002. Verslag over de verrichtingen van de Deposito- en Consignatiekas gedurende het dienstjaar 2002.	16.07.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting
Rapport pour l'année 2002 relatif à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.	16.07.2003	Commission des Relations extérieures

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie. Art. 14.	Regering.
Loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique. Art. 8.	Cour des comptes.
Wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld. Art. 8.	Rekenhof.
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 162nonies, § 6. Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 162nonies, § 6.	Gouvernement. Regering.
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 27, § 3. Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 27, § 3.	Gouvernement. Regering.
Constitution. Art. 180. Grondwet. Art. 180.	Cour des comptes. Rekenhof.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Verslag voor het jaar 2002 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.		Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen
Compte de gestion de la Caisse d'amortissement pour l'année 2002. Beheersrekening van de Amortisatiekas voor het jaar 2002.	16.07.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting
Rapport relatif à l'application des titres I et V de la loi portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la Société nationale des chemins de fer belges au cours de l'année 2002. Verslag over de toepassing van de titels I en V van de wet betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven voor wat de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen betreft tijdens het jaar 2002.	16.07.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven
Le rapport annuel 2002 de la SNCB, les comptes annuels et le rapport du collège des commissaires de la société anonyme de droit public SNCB pour l'exercice 2002. Het jaarverslag 2002 van de NMBS, de jaarrekeningen en het verslag van het college van commissarissen van de naamloze vennootschap van publiek recht NMBS voor het dienstjaar 2002.	16.07.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven
Fascicule IIA du 159ème cahier d'observations de la Cour des comptes. Deel IIA van het 159e boek van opmerkingen van het Rekenhof.	14.10.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Accord de Coopération du 15 janvier 1993 portant création d'un Comité Consultatif de Bioéthique. Art. 17, alinéa 2. Samenwerkingsakkoord van 15 januari 1993 houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor Bio-ethiek. Art. 17, lid 2.	Comité Consultatif de Bioéthique. Raadgevend Comité voor Bio-ethiek.
Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Art. 46. Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Art. 46.	Service de médiation. Ombudsdienst.
Loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole modifiée par la loi du 27 mai 1999. Art. 2. Wet van 29 juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds gewijzigd door de wet van 27 mei 1999. Art. 2.	Gouvernement. Regering.
Loi du 21 décembre 1998 portant création de la Coopération technique belge sous la forme d'une société de droit public. Art. 30, § 3, alinéa 4.	Cour des comptes.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Rapport d'activités 2002-2003 du Comité Consultatif de Bioéthique. Activiteitenverslag 2002-2003 van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek.	14.10.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing Commissie voor de Justitie
Rapport annuel 2002 du service de médiation auprès de La Poste. Jaarverslag 2002 van de ombudsdienst bij De Post.	14.10.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven
Rapport d'activité du Fonds agricole pour l'exercice 2002. Activiteitenverslag van het Landbouwfonds voor het dienstjaar 2002.	14.10.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Rapport de la Cour des comptes relatif à la mise en oeuvre des tâches de service public par la Société de droit public "Coopération Technique Belge" durant l'exercice 2002.	14.10.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Relations extérieures

DISPOSITIONS LEGALES ----- WETGEVENDE BEPALINGEN	DEPOSANT ----- INDIENER
Wet van 21 december 1998 tot oprichting van de Belgische Technische Coöperatie in de vorm van een vennootschap van publiek recht. Art. 30, § 3, 4de lid.	Rekenhof.
Loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances. Art. 30. Wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen. Art. 30.	Office de Contrôle des Assurances. Controledienst voor de Verzekeringen.
Loi du 2 juin 1998 portant création d'un Centre d'Information et d'Avis sur les organisations sectaires nuisibles et d'une Cellule administrative de Coordination de la lutte contre les organisations sectaires nuisibles. Art. 11. Wet van 2 juni 1998 houdende oprichting van een Informatie- en Adviescentrum inzake de schadelijke sektarische organisaties en van een Administratieve coördinatiecel inzake de strijd tegen schadelijke sektarische organisaties. Art. 11.	Centre. Centrum.
Code judiciaire. Art. 340, § 4. Gerechtelijk Wetboek. Art. 340, § 4.	Cour de cassation. Hof van Cassatie.
Loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la Dette publique. Art. 7. Wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds tot delging der Staatsschuld. Art. 7.	Gouvernement. Regering.

NATURE ----- AARD	DATE DERNIERE COMMUNICA- TION ----- DATUM LAATSTE MEDEDELING	DEPOT – RENVOI ----- INDIENING – VERWIJZING
Verslag van het Rekenhof in verband met de tenuitvoerlegging van de taken van openbare dienst door de vennootschap van publiek recht "Belgische Technische Coöperatie" tijdens het boekjaar 2002.		Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen
Rapport annuel 2001-2002 de l'Office de Contrôle des Assurances. Jaarverslag 2001-2002 van de Controledienst voor de Verzekeringen.	14.10.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw
Rapport bisannuel (années 2001-2002) du Centre d'Information et d'Avis sur les organisations sectaires nuisibles. Tweejaarlijks verslag (jaargang 2001-2002) van het Informatie- en Adviescentrum inzake schadelijke sektarische organisaties.	14.10.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie
Rapport annuel 2002-2003 de la Cour de cassation. Jaarverslag 2002-2003 van het Hof van Cassatie.	23.10.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission de la Justice Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Justitie
Rapport sur les opérations d'amortissement effectuées par la Caisse d'Amortissement pendant l'année 2001. Verslag betreffende de amortisatieverrichtingen van de Amortisatiekas voor het jaar 2001.	23.10.2003	Dépôt au greffe Dépôt à la bibliothèque Commission des Finances et du Budget Indiening ter griffie Indiening bij de bibliotheek Commissie voor de Financiën en de Begroting